

<http://www.sortavala.ru>

МАТЕРИАЛЫ И РЕШЕНИЯ КРУГЛОГО СТОЛА

«ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ТУРИЗМ И ПРОБЛЕМЫ МОДЕРНИЗАЦИИ ЮЖНО-КАРЕЛЬСКОГО ТУРИСТСКОГО РЫНКА»

На русском языке. Меморандум и резолюции – параллельно на финском языке.

Venäjän kielellä. Rajayhteistyökonsortion osallistujien Muistio Karelia ENPI –ohjelma sekä päätökset – lisäksi suomen kielellä.

Круглый зал Министерства экономического развития Республики Карелия

24. 03. 2011



Материалы Круглого стола и Консорциума по образованию Общего российско-финляндского рынка туруслуг в Приладожье распространяются с целью привлечения новых партнеров как с российской, так и финляндской стороны в проект «Тысячелетний Сортавала – Карельская крепость», «Топонимические заказники в Ладужской Карелии и на Голубой Дороге», «Олонецкая крепость», представляемых на конкурс ENPI «Карелия» (второй заявочный тур, по приоритетам «Экономическое сотрудничество», «Качество жизни»)

<http://www.sortavala.ru>

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
ДЕЛАМ МОЛОДЕЖИ, ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ, СПОРТУ И ТУРИЗМУ

http://gov.karelia.ru/gov/News/2011/03/0328_06.html

Перспективы развития туризма в Северном Приладожье обсудили за "круглым столом"

В Министерстве экономического развития Республики Карелия состоялся круглый стол на тему «Познавательный туризм и проблемы модернизации южно-карельского туристского рынка».

Его организаторами выступили: Государственный комитет Республики Карелия по делам молодежи, физической культуре, спорту и туризму, Министерство экономического развития Республики Карелия, Министерство по природопользованию и экологии Республики Карелия, Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН.

Участие в обсуждении приняли представители Министерства культуры Республики Карелия, природоохранной организации «СПОК», научно-образовательных учреждений, гостиничных предприятий, туристских организаций и средств массовой информации.

В работе круглого стола приняла участие представительница Савонлиннского отделения по туризму Восточно-финляндского университета в г.Йоэнсуу (Финляндия) Риитта Еронен. Состоялось обсуждение вопросов и презентация проектов, направленных на развитие южно-карельского рынка туристских услуг, формирование в Приладожье туристского кластера.

На круглом столе были представлены инновационные проекты развития ландшафтного туризма «Тысячелетний Сортавала» (О.А.Яровой), «Олонецкая крепость» (И.Н.Гурилова), «Топонимический ландшафт» (И.И.Муллонен), «Древнекарельские крепости» (С.И.Кочкуркина). Туристическая компания «Лукоморье» представила инвестиционный проект строительства туристского комплекса на 140 мест в Питкярантском районе на побережье Ладоги. Загородный клуб «Ламберг» представил план расширения туристского объекта, фермерское хозяйство «Кильпола» (Сортавальский район) представило план развития сельского туризма.

Участники круглого стола высказали предложение о создании топонимического заказника в Северном Приладожье, образовали Консорциум в форме саморегулируемой организации в сфере туризма с целью реализации представленных проектов, подготовке заявок на участие в конкурсах по Программе приграничного сотрудничества «Карелия» и по федеральной целевой программе «Развитие внутреннего и въездного туризма в Российской Федерации (2011-2016 гг.)».

<http://www.sortavala.ru>



**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ
РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ
ПО ДЕЛАМ МОЛОДЁЖИ, ФИЗИЧЕСКОЙ
КУЛЬТУРЕ, СПОРТУ И ТУРИЗМУ**

185028, г. Петрозаводск, ул. Энгельса, 4
тел. (8142) 76-33-84, факс 76-70-61
Е.-mail: karelia_sport@sampo.ru

Государственный комитет Республики Карелия по делам молодежи, физической культуре, спорту и туризму приглашает Вас принять участие в работе круглого стола на тему «Познавательный туризм и проблемы модернизации южно-карельского туристского рынка», который состоится 24.03.2011 г. с 10.00 до 17.00 в малом зале Министерства экономического развития Республики Карелия.

Организаторы круглого стола: Министерство экономического развития Республики Карелия, Государственный комитет Республики Карелия по делам молодежи, физической культуре, спорту и туризму, Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН. В ходе круглого стола состоится обсуждение вопросов и презентация проектов, направленных на развитие южнокарельского рынка туристских услуг. По желанию Вам будет предоставлена возможность выступить с презентацией собственного проекта по данной тематике.

Просим подтвердить Ваше участие в мероприятии по тел. 78 47 68 (отдел развития туризма).

Приложение: на 1 листе

Первый заместитель Председателя

Е.А. Шорохов

Исп. Гревцова Л.В.
78 47 68

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

Круглый стол

«Познавательный туризм и проблемы модернизации южно-карельского туристского рынка»

Круглый зал Министерства экономического развития РК, 24.03, 10:00 – 17:00

Основным рынокообразующим видом туризма в Республике Карелия является познавательный (культурный) туризм. Основные дестинации культурного туризма – Валаам, Кижы и Соловки – сформировали общую емкость данного рынка с общей величиной потока около 300–350 тыс. посетителей в год, превышающей предельную рекреационную нагрузку и пропускную способность действующих на островах объектов туризма.

В ближайшее время на рынке познавательного туризма Приладожья возможно возникновение проблемной ситуации, обусловленное перспективой сокращения потока на Валаам и планируемым созданием НП «Ладожские шхеры».

В складывающейся ситуации актуальной задачей становится модернизация туристского рынка Приладожья. Благоприятными обстоятельствами для достижения этой цели являются программа приграничного сотрудничества ЕС-Финляндия-Россия ENPI «Карелия» и Федеральная целевая программа развития туризма в РФ на 2011–2016 гг.

В связи с этим планируется обсудить состояние рынка туристских услуг в Карелии, перспективы формирования южно-карельского туристского кластера как важнейшего фактора модернизации экономики Лахденпохского, Сортавальского, Питкярантского и Олонецкого районов. Будет проведена презентация инвестиционных проектов и проектов приграничного сотрудничества, прежде всего – «Тысячелетний Сортавала – Карельская крепость». Предлагается включить в культурный и туристский оборот 1) древнекарельские крепостные горы и острова в шхерном районе Ладожского озера, представляющие собой комплекс выдающихся памятников истории Европейского Севера; 2) островные форты Линии Маннергейма на Валаамских островах – памятники фортификационного искусства XX века, пользующиеся общеевропейской известностью. Эти объекты являются стержневыми для формирования экскурсионных ландшафтных театров и развития курортов ландшафтного типа.

Особое внимание будет уделено вопросам сотрудничества с финляндскими партнерами, внутриотраслевой конкуренции и кооперации в сфере туризма, принципу частно-государственного партнерства, образованию саморегулируемых организаций (СРО) в сфере туризма.

Состоятся также презентации проектов образования историко-культурного парка в Олонецком районе «Олонецкая крепость» и «Туристская дестинация Петрозаводска», чему впоследствии будут посвящены отдельные совещания.

Решения круглого стола планируется оформить в виде следующих резолюций:

1. О ситуации на рынке туруслуг РК и путях формирования южно-карельского туристского кластера.
2. О саморегулируемых организациях в сфере туризма РК и Консорциуме по модернизации южно-карельского рынка туристских услуг.
3. Об отношении к планируемому Национальному парку «Ладожские шхеры» в связи с формированием южно-карельского туристского кластера.

<http://www.sortavala.ru>

МЕМОРАНДУМ УЧАСТНИКОВ КОНСОРЦИУМА ПРИГРАНИЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ПРОГРАММЕ ENPI «КАРЕЛИЯ»

Тысячелетний исторический культурный ландшафт Ладожских шхер (Ладожской Карелии) в последние два десятилетия стал постоянным предметом российско-финляндского приграничного сотрудничества в области культуры и сохранения памятников и ландшафтов, туризма и экологии, что, в частности, обусловило международный масштаб планирования Национального парка «Ладожские шхеры».

Древнекарельские крепостные горы и острова – *линнавуори / линнамяки (linnavuri / linnamaki)* и *линнасаари (linnasaari)* – занимают в ландшафте ладожских шхер особое место, поскольку являются выдающимся комплексом памятников истории и культуры народов Российской Федерации и в качестве таковых официально признаны органами охраны памятников Республики Карелия.

Древнекарельские крепости – **слава и гордость карельского народа** и всех тех, кто вырос и сформировал свое отношение к жизни в карельском культурном окружении.

Островные форты Линии Маннергейма в Ладожской Карелии пользуются европейской известностью как памятники фортификационного искусства XX века. Эти памятные комплексы – ландшафтное наследие финляндской стороны – уже не разделяют народы, а служат напоминанием о драматических событиях в процессе формирования российско-финляндских культурных связей. На ладожских фортах Линии не была пролита кровь и туристы чувствуют себя здесь комфортно.

Крепости и форты вызывают живой общественный интерес в России, Финляндии и третьих странах не только в силу их культурно-исторической значимости, но и по причине их выгодного расположения на возвышенностях, что создаёт прекрасные возможности для видового обзора окружающих живописных ландшафтов и построения экскурсионно-туристских программ в форме ландшафтных театров. Бурное развитие новых информационных систем, сети Интернет в 1990-2000-х гг. привело к формированию, часто стихийному, общественного интереса к этим памятникам, возникновению спроса на их посещения.

Включение этих памятников и вмещающих их ландшафтов в культурный и туристский оборот – ответ на общественный вызов. Принимая его, инициаторы проекта объединяют усилия российских и финляндских экспертов, научных организаций, инвесторов, туристских предприятий и административных органов, осознающих ответственность за сохранение и использование памятников и ландшафтов, формируют российско-финляндский консорциум для осуществления проекта «Тысячелетний Сортавала – Карельская крепость», для включения этих памятников и ландшафтов в культурный общественный и туристский оборот и в целях развития устойчивого приграничного сотрудничества в на рынке туристских услуг.

Старинные географические названия поселений, местностей и урочищ, рек и озер Приладожья (топонимия) являются живым историческим наследием и вызывают неподдельный интерес наших современников. Топонимический ландшафт Приладожья, особенно в контексте формирования и функционирования международного туристского маршрута «Голубая Дорога», подлежит сохранению в

<http://www.sortavala.ru>

качестве памятников истории и культуры, должен стать предметом приграничного сотрудничества и включен в активный туристский оборот. Эта тема также становится предметом деятельности российско-финляндского консорциума. Образование **топонимических заказников вдоль нитки «Голубой Дороги» в Республике Карелия** целесообразно рассматривать как актуальный проект приграничного сотрудничества, способный стимулировать социально-экономическое развитие сельских местностей и активность российских и финляндских предприятий в сфере туризма.

Планы по воссозданию новоделом с сохранением исторического облика и последующей музеефикацией замечательного явления исторической культуры и деревянного зодчества Карелии - **Олонецкой крепости (сер. 17 века)** - насчитывают не один десяток лет. Эти планы должны быть, наконец, воплощены в жизнь с приданием проекту **статуса исторического парка и этно-культурного центра** и включением его в туристский оборот в рамках приграничного сотрудничества и на основе международного признания. Российско-финляндский консорциум рассматривает осуществление этого проекта также в качестве приоритета.

Все вышеназванные проекты можно отнести к наиболее важным инициативам для развития формирующейся отрасли экономики - туризма – и, вместе с тем, к новым **культурным и туристским брендам Республики Карелия и Еврорегиона «Карелия»**, способным в ближайшие годы значительно улучшить имидж республики и Еврорегиона в России, Финляндии и в странах Евросоюза.

С предлагаемыми проектами Республика Карелия, расположенная на цивилизационной и ментальной границе между Востоком и Западом, вступит в процесс формирования **Общего российско-финляндского рынка услуг культурного туризма** в направлении формирования общего информационного и экономического пространства с Финляндией и Евросоюзом в соответствии с тенденциями развития отношений ЕС – Россия. В соответствии с логикой исторического развития цивилизационного приграничья здесь, на карельской почве и дальше **будут развиваться культурные инверсии**, происходит взаимопроникновение культур, укрепляется взаимопонимание между нашими народами, развивается продуктивное экономическое взаимодействие в целях повышения качества жизни по обе стороны российско-финляндской границы в пространстве Еврорегиона «Карелия».

Само **образование российско-финляндского Консорциума** по освоению туристского рынка в Ладужской и Олонецкой Карелии становится формой **устойчивого сотрудничества** в достижении поставленных целей.

В связи с осуществлением наших проектов будет создан действенный инструмент доступа всех, кто хочет любоваться красотой, к выдающему миру культурных ценностей, **памятникам, способным встать в один ряд с Кижами, Валаамом, Соловками, крепостью в Савонлинна.**

RAJAYHTEISTYÖKONSORTION OSALLISTUJEN MUISTIO KARELIA ENPI -OHJELMA

Kahden viimeisen vuosikymmenen aikana Karjalassa sijatsevien Laatokan luotojen **tuhatvuotinen historiallinen kulttuurimaisema** tuli Venäjän ja Suomen rajayhteistyön ainaiseksi aiheeksi kulttuurin, muistomerkkien ja maisemien säilyttämisen, matkailun ja ekologian alalla, mikä oli syynä Laatokan luodot –kansallispuiston suunnitelun kansainväliseen mittaan.

Muinaiskarjalaisilla linnavuorilla ja -saarilla (linnavuori, linnamäki, linnasaari) on tärkeä sija Laatokan luotojen maisemassa, koska ne ovat Venäjän Federaation kansojen historian ja kulttuurin muistomerkkien huomattava kompleksi, minkä Karjalan tasavallan muistomerkkien suojeluelimet myönsivät virallisesti.

Muinaiskarjalaiset linnavuoret ovat **karjalan kansan** ja kaikkien, jotka ovat kasvaneet ja muovanneet suhteensa elämään karjalan kulttuuriympäristössä, **maine ja ylpeys**.

Laatokan Karjalassa sijaitsevat **Mannerheimin linjan saarilinnakkeet** ovat tunnettuja Eurooppassa kuin XX vuosisadan linnoitustaidon muistomerkit. Nämä ikimuistettavat maisemalliset kompleksit ovat Suomen perintöä. Nyt ne eivät jaa kansoja, vaan ovat muistutuksena draamallisista tapahtumista, jotka olivat Venäjän ja Suomen välisien kulttuurisuhteiden kehittämisen kulussa. Laatokan linnakkeilla ei oltu vuodatettu verta, sen takia matkailijoille on siellä mukavaa.

Linnat ja linnakkeet herättävät yhteiskunnan mielenkiintoa Venäjällä, Suomessa ja muissa maissa ei ainoastaan niiden kulttuuri-historiallisen merkityksellisyyden takia vaan myös niiden edullisen sijoituksen vuoksi. Ne sijaitsevat ylänneillä, mistä avautuu näkymiä luonnonihanteille maisemille. Se antaa erinomaisia mahdollisuuksia keksiä matka- ja retkiohjelmia maisemateattereissa. Uusien informaatiojärjestelmien ja Internet-verkon myrskyinen kehitys vuosina 1990-2000 saattoi yhteiskunnallisen mielenkiinnon heräämiseen näitä muistomerkkiä kohtaan ja käynnin kysynnän ilmaantumiseen.

Näiden muistomerkkien ja maisemien liittäminen kulttuuri- ja matkailukäyttöön on yhteiskunnalliseen vasteeseen vastaus. Ottaen haaste vastaan hankkeen aloitteentekijät yhdistävät Venäjän ja Suomen asiantuntijoiden, tiedejärjestöjen, pääomansijoittajien, matkailulaitosten ja hallinnollisten elinten, jotka tajuavat vastuunsa muistomerkkien ja maisemien säilyttämisestä ja käytöstä, ponnistuksia. He myös muodostavat suomalais-venäläisen konsortion ”Tuhatvuotinen Sortavala. Karjalan linna” -hankkeen toteuttamista varten, muistomerkkien ja maisemien liittämiseen kulttuuri- ja matkailukäyttöön ja matkailupalvelujen markkinoilla yhteistyön kehittääkseen.

Laatokan seudun asumien, tienoiden, metsikköjen, jokien ja järvien **vanhat nimet** (paikannimistö) ovat elevää historiallista perintöä ja herättävät meidän aikalaistemme aitoa mielenkiintoa. Laatokan seudun paikannimistö kuuluu säilytettäväksi historian ja kulttuurin muistomerkkien ominaisuudessa, myös sen pitää tulla rajayhteistyön kohteeksi ja olla liitettynä aktiiviseen matkailukäyttöön erityisesti kansainvälisen Sininen tie -matkailureitin järjestämisen ja käytön takia. Tämä aihe tulee myös suomalais-venäläisen konsortion toiminnan kohteeksi. **Paikannimistön rauhoitusalueiden muodostamisen Karjalan tasavallassa kulkevaa Sinistä tietä pitkin** on tarkoituksenmukaista katsoa ajankohtaiseksi rajayhteistyöhankkeeksi, joka pystyy kannustamaan maaseutujen

<http://www.sortavala.ru>

yhteiskunnallista ja taloudellista kehitystä ja Venäjän ja Suomen matkailulaitosten toimeliaisuutta.

XVII vuosisadan puolivälissä rakennettu Aunuksen linnoitus oli Karjalan historiallisen kulttuurin ja puurakennustaiteen erinomainen ilmiö. Sen uudelleen rakentamisen suunnitelmia on ollut jo kymmeniä vuosia. Linnoituksen historiallinen ulkomuoto on säilytettävä ja rakentamisen päätettyään kohteesta pitää tulla museo. Nämä suunnitelmien toteutettavuus antamalla hankkeelle historiallisen puiston ja etnokulttuurikeskuksen asema ja liittämällä se matkailukäyttöön rajayhteistyön puitteissa ja kansainvälisen tunnustuksen pohjalla. Tämän hankkeen toteuttaminen on etusijalla Suomalais-Venäläisellä konsortiolla.

Kaikki yllä mainitut hankkeet ovat kaikkein tärkempiä matkailun kehitystä varten, myös ne ovat **Karjalan tasavallan ja ”Karjala” –Euroalueen** uusia **kulttuuri- ja matkailubrändiä**, jotka pystyvät parantamaan tasavallan ja Euroalueen imagoa Venäjällä, Suomessa ja EU:n maissa.

Karjalan tasavalta, joka sijaitsee lännen ja idän kulttuurien ja mielenlaatuisten risteyksessä, ryhtyy **yhteisen Suomalais-Venäläisen kulttuurimatkailun palvelumarkkinoiden järjestelyprosessiin**. Yhteistyön aikana muodostetaan yhteinen informatiivinen ja taloudellinen tila Suomen ja Euroopan Unionin kanssa EU:n ja Venäjän suhteiden kehityksen mukaan. Historiallisen kehityksen logiikan mukaisesti Karjalan maaperällä edelleenkin **tulee olemaan kulttuuri-inversioita**, kulttuurien vuorovaikutuksia, kansamme saavuttavat yhteisymmäryksen, kehittyä produktiivinen taloudellinen vuorovaikutus, jonka tarkoituksena on ”Karjala” –alueella asuvien ihmisten elämänlaadun parantaminen.

Itse **Suomalais-Venäläisen konsortion muodostaminen** tulee **pysyväksi yhteistyömuodoksi** asetettujen päämäärien saavuttamisessa. Konsortion tahtävänä on matkailumarkkinoiden käyttöönotto Laatokan ja Aunuksen Karjalassa.

Hankeemme toteuttaminen antaa kaikille, kuka haluaa ihaila kauneutta, pääsyn kulttuuriarvojen huomattavaan maailmaan, muistomerkeille, joilla on mahdollisuus tulla yhtä tunnetuksi kuin **Kizhin saari, Valamo, Solovetskin saaristo ja Savonlinnassa sijaitseva Olavinlinna**.

РЕЗОЛЮЦИЯ 1.

О СИТУАЦИИ НА РЫНКЕ ТУРУСЛУГ РК И ПУТЯХ ФОРМИРОВАНИЯ ЮЖНО-КАРЕЛЬСКОГО ТУРИСТСКОГО КЛАСТЕРА

В Концепции федеральной целевой программы «Развитие туризма в Российской Федерации (2011-2016 годы)» (далее – Концепция ФЦП) отмечено, что недостаточная государственная поддержка сферы туризма в ближайшие годы в России может привести к:

- снижению конкурентоспособности отечественного турпродукта,
- снижению внутренних и въездных турпотоков,
- сокращению налоговых поступлений в бюджетную сферу России,
- снижению уровня занятости населения в сфере туризма и смежных отраслях,
- увеличению выездного турпотока и ухудшению платежного баланса страны.

Эти угрозы актуальны и для туристского рынка Республики Карелия. Участники круглого стола приходят к выводу о том, что емкость рынка на основных экскурсионных дестинациях – Кижы, Валаам, Соловки (всего около 300-350 человек в год) - практически исчерпана, что существенно ограничивает также развитие гостиничных хозяйств, обслуживающих посетителей названных дестинаций.

Ситуация на туристском рынке Карелии может усугубиться, если сократится поток на Валаам, Кижы, где значительно превышена предельная рекреационная нагрузка и пропускная способность действующих на островах объектов туризма.

Другим неблагоприятным фактором для развития сферы туризма является значительное количество предприятий-нерезидентов, пользующихся туристскими активами республики. До 70% трансферов по республике Карелия осуществляют предприятия-нерезиденты.

Появление новых туристских фирм и новых маршрутов незначительно способствует увеличению турпотока в республику, поскольку туристская активность сосредоточена на ограниченном наборе объектов туристского показа, усиливается внутриотраслевая конкуренция, падает доходность предприятий отрасли.

Система особо охраняемых природных территорий ещё не стала существенным фактором развития туризма, экологический туризм не стал масштабным рыночным явлением. Так, незначительны объёмы туристской деятельности ГУ «Природный парк «Валаамский архипелаг», упразднён ряд образованных природных парков.

Между тем, ориентиром для развития туристского рынка РФ стала Концепция ФЦП, предлагающая разрешать проблемную ситуацию путем формирования крупных туристских кластеров и развития кооперации в сфере туризма на условиях государственно-частного партнерства, в том числе в форме саморегулируемых организаций. Поставлена задача – до 2016 года увеличить поток внутреннего туризма на 40%, въездного туризма – почти в 6 раз. Её достижимость во многом зависит от модернизации рынка, формирования субреспубликанских туристских кластеров, что предполагает создание новых объектов туристского показа, включения их в культурный и туристский оборот, повышение их туристской привлекательности.

Учитывая, что 1) познавательный (культурный) туризм является основным рынокообразующим видом в Приладожье, 2) исторические культурные ландшафты, древнекарельские крепости и форты Линии Маннергейма являются общим российско-финляндским культурным наследием, 3) этнокультурные связи народов РФ и Финляндии являются стимулом развития трансграничного сотрудничества, участники круглого стола отмечают, что для формирования южно-карельского кластера и модернизации туристской отрасли Республики Карелия, в целом, проекты «Тысячелетний Сортавала», «Олонецкая крепость» и «Межмуниципальный топонимический заказник «Голубая Дорога», осуществляемые в обстановке сотрудничества с финляндскими партнерами, особое значение. В связи с этим участниками круглого стола принимается РЕШЕНИЕ:

1. Одобрить Меморандум участников означенных проектов.
2. Признать целесообразным участие данных проектов в конкурсах по программе приграничного сотрудничества «Карелия» с целью образования российско-финляндского Консорциума и бизнес-проектирования, направленного на формирование системы привлекательных объектов туристского показа, сопутствующее развитие системы ландшафтных театров «Тысячелетний Сортавала» и курортов ландшафтного типа с учетом исторического опыта российской и финляндской стороны в развитии системы туризма и отдыха в Ладужской Карелии (Laatokan Karjala) - в порядке создания Общего российско-финляндского рынка и образования культурно-туристского международного бренда Еврорегиона Карелия.
3. Поскольку включение в культурный и туристский оборот 1) древнекарельских крепостных гор и островов в шхерном районе Ладужского озера – комплекса выдающихся памятников истории Европейского Севера, нового туристского «бренда» Республики Карелия и «Голубой дороги» и 2) фортов Линии Маннергейма на Валаамских островах - памятников фортификационного искусства XX века, пользующихся общеевропейской известностью, а также воссоздание в качестве этнокультурного центра Олонецкой крепости и образование Топонимического заказника «Голубая Дорога» является условием модернизации южно-карельского рынка туруслуг, а достопримечательности, в том числе памятники истории, дороги, акватории, земельные участки и лесной фонд, вовлекаемые в туристский оборот, являются государственными и муниципальными туристскими активами, участники круглого стола призывают органы местного самоуправления и государственного управления принять в продвижении означенных проектов активное участие. Способствовать продвижению проектов на финансирование по Федеральной целевой программе на 2011-2016.
4. Признать приграничное сотрудничество с Финляндией в качестве приоритета в развитии южно-карельского туристского кластера и активное участие финляндских партнеров в осуществлении проектов – необходимым, в том числе для образования общего российско-финляндского рынка экскурсионных услуг и привлечения на рынок туристов из третьих стран в порядке посредничества и транзитом через Финляндию. Просить финляндских партнеров оказать действенную помощь российским партнерам для подготовки менеджеров и экскурсоводов с использованием исторического опыта финляндской стороны по формированию системы экскурсий в Ладужских шхерах. Признать актуальным для привлечения финляндских инвесторов использовать инструменты долгосрочной аренды земельных участков, пока не будут созданы условия для иных видов землепользования. Считать целесообразным приглашение финляндских партнеров в проекты, планируемые к финансированию в рамках федеральной целевой программы «Развитие туризма в Российской Федерации (2011-2016 годы)».
5. С целью модернизации южно-карельского туристского рынка и формирования дестинации «Приладужская Карелия» провести отдельные круглые столы по проекту «Этнокультурный центр «Олонецкая крепость» и «Топонимический заказник «Голубая Дорога» и обратить также внимание на дестинацию «Кузова».
6. Рекомендовать Министерству экономического развития Республики Карелия образовать рабочую группу по формированию южно-карельского туристского кластера с привлечением представителей Консорциума, включая представителей финляндских партнеров.

<http://www.sortavala.ru>

TILANNE KARJALAN TASAVALLAN MATKAPALVELUMARKKINOILLA JA ETELÄ-KARJALAN MATKAILU-KLUSTERIN MUODOSTAMISEN TIET

”Matkailun kehittäminen Venäjän Federaatiossa (2011-2016)” -federatiivisen ohjelman konseptiossa (edempänä Konseptio) on mainittu, että matkailualan riittämättömästä valtiollisesta tuesta lähivuosina voi koitua sellaisia seurauksia kuin:

- kotimaisen matkailun kilpailukyvyn heikkeneminen,
- sisäisten ja tulevien matkailuvirtojen heikkeneminen,
- Venäjän budjetin verotulojen lasku,
- matkailualan ja sen raja-alojen työllisyyden lasku,
- matkailun kasvu ulkomaille ja maan maksutaseen huononeminen.

Nämä uhat ovat ajankohtaisia Karjalan tasavallan matkailumarkkinalla. Pyöreän pöydän osallistajat tulevat johtopäätökseen, että tärkeimpien matkailureittien (Kizhin saari, Valamo, Solovetskin saaristo) markkinain vastaanottokyky on käytetty lähes loppuun (noin 300-350 ihmistä vuodessa), mikä rajoittaa näissä matkailukohdeissa sijaitsevien hotellien kehitystä.

Tilanne Karjalan tasavallan matkailumarkkinoilla voi kärjistyä, jos matkailuvirta Kizhille ja Valamolle, missä matkailukohteiden läpäisykyky on ylitetty merkittävästi, heikkenee.

Toisena matkailualan kehityksen epäsuotuisena tekijänä on suuri määrä ulkomaisten ja muiden Venäjän alueiden yrityksiä, jotka käyttävät Karjalan tasavallan matkailuresursseja

Uusien matkatoimistojen ja matkailureittien järjestäminen edistää vähän matkailuvirran tasavaltaan kasvua, koska matkailutoimeliaisuus keskittyy matkailukohteiden rajoitettuun määrään, kilpailu alan sisällä tehostuu, alan yritysten tuloisuus alenee.

Ekologinen matkustaminen ei tullut laajamittaiseksi markkinailmiöksi. Valamon saaristo – luonnonpuiston matkailutoiminnan määrät ovat vahaisia, joukko järjestettyjä luonnonpuistoja on lakkautettu.

Konseptio tuli Venäjän Federaation matkailumarkkinoiden kehityksen kiintopisteeksi. Se ehdottaa ratkaisua ongelmatilanteeseen suurien matkailu-klusterien muodostamisen avulla ja yhteistoiminnan kehityksen avulla valtion ja yksityissektorin kumppanuuden ehdoilla. Tehtävänä on nostaa sisämatkailun 40 prosenttia ja tulomatkailun lähes 6 kertaa vuoden 2016 saakka. Sen saavustettavuus riippuu monesti markkinan uudenaikaistamisesta, tasavallan matkailuklusterien muodostamisesta, mikä edellyttää uusien matkailukohtien muodostamista, niiden liittämistä kulttuuri- ja matkailukäyttöön ja niiden miellyttävyyden lisääntämistä.

- 1) Kulttuurimatkailu on markkinan muodostava ala Laatokan Karjalassa,
- 2) Historialliset kulttuurimaisemat, muinaiskarjalaiset linnat ja Mannerheimin linjan linnakkeet ovat yhteistä suomalais-venäläistä perintöä,
- 3) Venäjän ja Suomen etnokulttuuriset kontaktit ovat kannustimena yhteistyötä rajan yli kehittämiseen.

Ottaen edellä mainitut seikat huomioon pyöreän pöydän osallistajat toteavat, että Tuhatvuotinen Sortavala, Aunuksen linna ja Sininen tie-paikannimistön rauhoitusalue –hankkeet, joita toteutetaan suomalaisten kumppanien kanssa, ovat merkityksellisiä Etelä-Karjalan klusterin muodostamiseksi ja Karjalan tasavallan matkailualan uudistamiseksi. Sen yhteydessä pyöreän pöydän osallistajat PÄÄTTIVÄT:

1. Hyväksyä hankkeen osallistujien Muistion.
2. Todeta kyseisten hankkeiden osallistumisen kilpailuihin tarkoituksenmukaiseksi yhteisen venäläis-suomalaisen markkina-alueen ja kulttuuri- ja matkailubrändin muodostamisen aikana. Osallistumisen tarkoituksena on muodostaa suomalais-venäläisen Konsortion ja business-

<http://www.sortavala.ru>

suunnittelun, joka on suunnattu miellyttävien matkailukohteiden järjestämiseen, Tuhatvuotinen Sortavala -maisemateatterien ja maisemakylpylöiden kehitykseen. Niiden toteuttamisen aikana pitää ottaa huomioon Venäjän ja Suomen historiallinen kokemus matkailun ja vapaa-ajan viettämistapojen kehityksestä Laatokan Karjalassa.

3. Laatokan muinaiskarjalaisten linnavuorien ja linnasaarien, jotka ovat Euroopan pohjoisen alueen huomattavia historiallisia muistomerkkejä ja uusi Karjalan tasavallan ja Sinisen tien matkailubrändi, ja Valamolla sijaitsevien Mannerheimin linjan linnakkeiden, jotka ovat XX vuosisadan linnoitustaidon muistomerkkejä, liittäminen kulttuuri- ja matkailukäyttöön, myös Aunuksen linnan uudelleen rakentaminen ja Sininen tie -paikannimistön rauhoitusalueen muodostaminen on Etelä-Karjalan matkailumarkkinan uudistamisen ehtona. Nähtävyydet, mukaan luettuna historian muistomerkit, tiet, vesialat, metsävarannot ovat valtion ja kuntien matkailuvaroja. Kaiken yllämainitun takia pyöreän pöydän osallistajat kehottavat paikallisia itsehallintoelimiä ja valtiovallan elimiä osallistumaan näiden hankkeiden edistämiseen ja saamaan rahoitusta 2011-2016 vuosille.

4. Myöntää, että Etelä-Karjalan matkailuklusterin kehittämisessä etusijalle tulevat Suomen ja Venäjän rajayhteistyö. Myöntää, että Suomen kumppanien aktiivinen osallistuminen hankkeiden toteuttamiseen on tarpeellista. Sen lisäksi se on tarpeellista yhteisen venäläis-suomalaisen matkapalvelumarkkinan muodostamiseksi ja muiden maiden matkustajien saamiseksi. Pyytää suomalaisilta kumppaneilta apua oppaiden ja restonomien valmistuksessa, jossa käytetään Suomen historiallista kokemusta retkien suunnittelussa. Antaa maapalstoja pitkäaikaiselle vuokralle, jotta kiinnostuttaa suomalaisia pääomansijoittajia. Kutsua suomalaisia kumppaneita osallistumaan hankkeisiin, joiden rahoitus toteutuu ”Matkailun kehittäminen Venäjän Federaatiossa (vuosina 2011-2016)” -federatiivisen ohjelman puitteissa.

5. Viettää erilliset pyöreän pöydän keskustelut, joiden aiheeksi tulevat ”Aunuksen linnoitus”-etnokulttuurikeskus ja ”Sininen tie”-paikannimistön rauhoitusalue -hankkeet Etelä-Karjalan matkailumarkkinan uudistamiseksi ja Laatokan Karjala -destinaation muodostamiseksi.

6. Suosittelee Karjalan tasavallan taloudellisen kehityksen ministeriölle perustamaan työryhmän, jonka tehtävänä on Etelä-Karjalan matkailuklusterin muodostaminen. Prosessiin on saatava mukaan Konsortion osallistujia sekä suomalaisia kumppania.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2.

О САМОРЕГУЛИРУЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В СФЕРЕ ТУРИЗМА РК И КОНСОРЦИУМЕ ПО МОДЕРНИЗАЦИИ ЮЖНО-КАРЕЛЬСКОГО РЫНКА ТУРИСТСКИХ УСЛУГ

Обострение внутриотраслевой конкуренции вследствие концентрации туристской активности на использовании ограниченного набора объектов показа, вовлечённых в туристский оборот, может привести к падению доходности предприятий отрасли, уменьшению клиентской базы. В особенно сложном положении могут оказаться малые туристские предприятия и индивидуальные предприниматели.

Разрешение проблемной ситуации на основе формирования южно-карельского туристского кластера и формирования системы новых привлекательных объектов туристского показа, предполагает кооперацию всех актеров организации туристского процесса, а именно «групп географически соседствующих, использующих рекреационный потенциал территории и взаимодействующих между собой предприятий, общественных организаций и связанных с ними органов государственного управления, формирующих и обслуживающих туристские потоки» (См. Концепция ФЦП).

Модернизация отрасли, согласно новым инновационным подходам, связана с образованием саморегулируемых организаций (СРО), состав и функции которых определены в Концепции ЦП:

«Саморегулируемые организации - некоммерческие организации, основанные на членстве, объединяющие субъектов предпринимательской деятельности исходя из единства отрасли производства товаров (работ, услуг) или рынка произведенных товаров (работ, услуг) либо объединяющие субъектов профессиональной деятельности определенного вида, созданные в целях снижения чрезмерного вмешательства государства в предпринимательскую сферу путем разработки и установления стандартов и правил указанной деятельности, а также контроля за соблюдением требований указанных стандартов и правил. В настоящее время саморегулируемые организации в сфере туризма отсутствуют. Туристские саморегулируемые организации могли бы взять на себя следующие функции:

разработка норм, стандартов и принципов ведения туристской деятельности в действующей конкурентной среде в интересах потребителя и с целью обеспечения его безопасности;

совершенствование профессиональной деятельности персонала организаций, осуществляющих деятельность в сфере туризма (аттестация, повышение квалификации);

оперативное информирование субъектов туристской индустрии об изменениях и новшествах законодательства в сфере туризма;

осуществление сбора, накопления, анализа оперативных и статистических данных, характеризующих туристский рынок и эффективность мер его государственной поддержки, подготовки прогнозных выводов и предложений по развитию туристской деятельности;

проведение анализа практики применения добровольных стандартов системы классификации гостиниц и иных средств размещения, системы классификации пляжей, системы классификации горнолыжных трасс, а также подготовка предложений по их совершенствованию и механизму реализации с учетом требований Федерального закона "Об основах туристской деятельности в Российской Федерации";

организация и содействие развитию самодетельного, просвещение населения в сфере туризма, защита прав и интересов туристов, формирование общественного мнения о деятельности организаций туристской индустрии;

координация предпринимательской деятельности в сфере туризма, в том числе в сфере турагентской деятельности, а также представление и защита общих имущественных интересов;

разрешение споров и конфликтов, оказание юридической помощи».

Учитывая данный приоритет, участники круглого стола поддерживают идею образования Консорциума с функциями СРО на условиях свободного и безвозмездного участия всех заинтересованных субъектов туристской деятельности, заинтересованных в активизации деятельности на рынке южно-карельского туристского кластера.

Участники круглого стола принимают к сведению, что образование Консорциума по проектам «Тысячелетний Сортавала», «Олонецкая крепость» и «Межмуниципальный топонимический заказник «Голубая Дорога» согласуется с целями Программы приграничного сотрудничества «Карелия». Благодаря Консорциуму как Договору о долгосрочном сотрудничестве могут эффективно решаться вопросы формирования дестинации «Приладожская Карелия», включения государственных и муниципальных активов в туристский оборот, организации государственно-частного партнерства, разрешения конфликтов и споров, сетевого маркетинга, кооперации, установления тарифов, подготовки кадров, что способствует развитию туристских конвейеров на рынке туруслуг и, в конечном счете, будет способствовать увеличению турпотока, доходности турпредприятий, с одной стороны, и уменьшению стоимости путевок для гостей, с другой.

Учитывая вышесказанное, участники выражают намерение принять участие в первом республиканском Консорциуме по проекту «Тысячелетний Сортавала». Особенность рынка связана с необходимостью участия финляндской стороны, поскольку ставится задача образовать общий рынок экскурсионных услуг и курортных местностей.

РЕШЕНИЯ и РЕКОМЕНДАЦИИ

1. признать Консорциум с функциями СРО перспективной формой модернизации южно-карельского туристского рынка. Считать образование Консорциума пилотным проектом в плане образования туристских СРО как средства кооперации и, соответственно, повышения доходности, формирования сетевого продукта и развития устойчивых форм приграничного сотрудничества.
2. считать образование российско-финляндского Консорциума одной из перспективных форм приграничного сотрудничества, согласующихся с целями программы ENPI Карелия и обратиться в Исполком Еврорегиона «Карелия» поддержать такую форму.
3. Предложить Госкомспорттуризму РК провести семинар для турпредприятий и инвесторов по Концепции ФЦП и организации деятельности СРО, принять участие в консорциуме.
4. Участники круглого стола выражают надежду, что участвующие в Консорциуме исследовательские учреждения и консалтинговые организации будут заняты предметными и прикладными видами деятельности, направленными на повышение доходности турпредприятий-участников и рентабельности инвестиционных проектов.
5. Считать целесообразным участие в формировании южно-карельского кластера и, соответственно, в функционировании Консорциума органов местного самоуправления.
6. Рекомендовать инвесторам, осуществляющим строительство новых или расширение действующих гостиничных предприятий в Ладожских шхерах разрабатывать бизнес-проекты и осуществлять текущую деятельность с учетом основных направлений формирования южно-карельского туристского кластера.
7. Ориентировать деятельность Консорциума на вовлечение в проект населения приладожских районов Карелии, желающего заняться предпринимательской деятельностью в сфере туризма и смежных отраслях.

<http://www.sortavala.ru>

8. Просить Минприроды ввести в состав Консорциума ГУ «Природный парк Валаамский архипелаг» с целью осуществления проекта «Тысячелетний Сортавала» в части включения в культурный и туристский оборот памятников фортификационного искусства XX века – островных валаамских фортов Линии Маннергейма и создания условий для турпредприятий, резидентов Карелии, по использованию туристских активов Валаама, исключая объекты религиозного назначения.
9. Просить Центр окружающей среды Финляндии спустя 10 лет по завершению проекта «Ладожские шхеры» вернуться к проведению туристско-рекреационных исследований в указанном пространстве.
10. Просить финляндских партнеров по проекту войти в состав Консорциума и привлечь в него новых заинтересованных участников с финляндской стороны.
11. Обратиться к руководству Союза карельского народа, Совету уполномоченных и общественной организации «Олонецкие карелы» с предложением войти в состав Консорциума, проводить экспертно-контрольную работу по осуществлению проекта и назначить своих представителей в руководящие органы, в том числе для председательства/сопредседательства в Консорциуме.

*

ITSESÄÄNTELEVÄT ORGANISAATIOT KARJALAN TASAVALLAN MATKAILUALALLA JA ETELÄ-KARJALAN MATKAPALVELUJEN MARKKINAN KEHITYKSEEN SUUNNATTU KONSORTIO.

Alan sisäisen kilpailun kärjistymisen turistiaktiivisuuden keskittymisen vuoksi, joka vuorossaan syntyy matkailukäyttöön kuuluvien esittelykohteiden rajoitetun määrän takia, voi johtaa siihen, että matkailualan yritysten kannattavuus laskee ja asiakaskanta pienenee. Erittäin vaikeaan tilanteeseen joutuvat silloin pienet matkayritykset ja yksityisyrittäjät.

Ongelmatilanteen ratkaiseminen muodostamalla Etelä-Karjalan matkailuklusteri ja luomalla uusien viehättävien esittelykohteiden ryhmä edellyttää kaikkien matkailuprosessin järjestämiseen osallistuvien pelaajien yhteistyötä; sanalla ”pelaaja” tarkoitetaan ”maantieteellisesti läheisiä ryhmiä, jotka hyväksikäyttävät alueen virkistysmahdollisuuksia, ja joihin kuuluvat yhteistyössä olevat yritykset, yhteiskunnalliset järjestöt sekä niiden kanssa toimivat valtion hallintoelimet, jotka muodostavat ja palvelevat turistivirtoja” (Kts Konseptio ”Valtiollinen tavoiteohjelma”).

Uusien innovaatiolähestymistapojen mukaisesti alan modernisaatio edellyttää itsesääntelevien järjestöjen perustamista. Näiden järjestöjen kokoonpano ja funktiot on määritelty Tavoiteohjelman konseptiossa:

”Itsesääntelevät organisaatiot ovat ei-kaupallisia jäsenyyden ehdoilla perustettuja järjestöjä, joihin kuuluvat liiketoiminnan subjektit, jotka tuottavat tai myyvät samanlaisia tuotteita (töitä, palveluita), tai tiettyä ammattitoimintaa suorittavat subjektit. Itsesääntelevien organisaatioiden tarkoitus on vähentää valtion liiallista vaikutusta liiketoimintaan kehittämällä ja vakiinnuttamalla mainitun toiminnan standarteja ja sääntöjä sekä valvomalla mainittujen standartien ja sääntöjen noudattamista. Matkailualalla itsesääntelevät organisaatiot voisivat suorittaa seuraavia tehtäviä:

- kehittää matkailutoiminnan normeja, standarteja ja periaatteita ottaen huomioon nykyisen kilpailuympäristön olosuhteita, kuluttajan etujen mukaisesti ja sen turvallisuuden takaamiseksi.
- parantaa matkailualalla toimivien yritysten henkilöstön ammattitaitoa (sertifikaatio, koulutus)
- tiedostaa matkateollisuuden subjekteja kaikista muutoksista ja uutuuksista matkailua sääntelevässä lainsäädännössä;

<http://www.sortavala.ru>

- kerätä, kartuttaa ja analysoida operatiivisia ja tilastollisia tietoja, jotka luonnehtivat matkailumarkkinaa ja valtion tukitoimenpiteiden tehokkuutta; toimittaa alan kehityksen ennusteet ja ehdotukset matkailutoiminnan kehityksestä.

- analysoida vapaaehtoisten standartien soveltamista hotellien ja muiden majoituslajien luokituksessa, uimarantojen ja laskettelureittien luokituksessa, sekä toimittaa ehdotukset näiden standartien parantamisesta ja niiden sovelletusmekanismista huomioiden valtionlaissa ”matkailutoiminnan periaatteet Venäjän Federaatiossa” esitettyjä vaatimuksia;

- järjestää sopivat olosuhteet itsenäiselle matkailulle ja tukea sen kehitystä, antaa väestölle tietoa matkailualasta ja sen ominaisuuksista, puolustaa matkailijoiden oikeuksia ja ajaa niiden etuja, muodostaa yhteiskunnallista mielipidettä matkateollisuuden järjestöjen toiminnasta.

- koordinoita matkailualalla suoritettavaa liiketoimintaa, m.m. matka-agenttien toimintaa, edustaa ja puolustaa yhteisiä omaisuusetuja.

- selvittää syntyviä riitoja ja konflikteja, antaa juridista apua”.

Pyöreän pöydän osallistajat kannattavat idean siitä, että perustetaan Konsortio, jolla olisi itsesääntelevän organisaatiot funktiot ja johon voisivat vapaasti ja ilmaisesti liittyä kaikki matkailualan subjektit, jotka ovat kiinnostuneet Etelä-Karjalan matkaklusterin markkinan aktivisoinnista.

Pyöreän pöydän osallistajat ottavat tiedoksi sen, että perustettaessa Konsortiota hankkeista ”Tuhatvuotinen Sortavala”, ”Aunuksen linna” ja ”Hallintopiirien välinen paikannimistön rauhoitusalue ”Sininen tie”” on huomioitava ”Karjala”- lähialueyhteistyöohjelman tavoitteita. Konsortion avulla pitkäaikaisen yhteistyösopimuksen tapaan voidaan tehokkaasti ratkaista sellaisia kysymyksiä kuin: ”Laatokan Karjala”-destinaation muodostaminen, valtion ja kaupunkien aktiivojen liittyminen matkailukäyttöön, valtion ja yksityisten yritysten välisen yhteistyön järjestäminen, riitojen ja konfliktien selvittäminen, verkkomarkkinointiin ja kooperaatioon liittyvät kysymykset, tariifien asettaminen, henkilöstön valmentaminen. Kaikki edellämainitut asiat tietenkin edistävät turistipakettien kehittämistä matkapalvelumarkkinoilla ja lopuksi se johtaa turistivirran ja matkayritysten kannattavuuden kasvuun, ja toisaalta pakettihinnan laskuun.

Ottaen huomioon kaiken edellämainitun, pyöreän pöydän osanottajat esittävät halunsa osallistumaan ensimmäiseen tasavallan tasolla perustettavaan konsortioon ”Tuhatvuotinen Sortavala”-hankkeesta. Markkinan ominaisuus on sellainen, että suomalaisen osapuolen osallistuminen on tarpeellista, koska tavoitteena on muodostaa yhteinen opaspalvelujen ja lomailu-paikkojen markkina.

PÄÄTÖKSET JA SUOSITUKSET

1. Päätettiin hyväksyä itsesääntelevän organisaation periaatteen mukaan toimiva Konsortio perspektiivisenä muotona Etelä-Karjalan matkailumarkkinan kehityksen kannalta. Konsortiota pidetään pilottihankkeena ajatellen tulevaa itsesääntelevien organisaatioiden perustamista, mikä on matkailualalla toimivien laitosten yhdistämisen keino, joka tulee edistämään yritysten kannattavuuden kasvua, ketjutuotteen luomista ja lähialueyhteistyön pysyvien muotojen kehittämistä.
2. Päätettiin hyväksyä venäläis-suomalainen Konsortio sopivaksi lähialueyhteistyömuodoksi, joka vastaa ENPI Karjala-ohjelman tavoitteita ja pyydetään Karelia-Euregion hallintokomiteaa kannattamaan tätä muotoa.
3. Päätettiin ehdottaa Karjalan tasavallan urheilu- ja matkailukomitealle järjestää seminaari matkailuyrityksille ja investoreille, missä käsiteltäisiin valtiollinen tavoiteohjelma ja itsesääntelevien organisaatioiden toiminnan periaatteita, ja kutsua komitean osallistumaan Konsortioon.
4. Pyöreän pöydän osallistajat toivovat, että Konsortioon kuuluvat tutkimuslaitokset ja neuvontaorganisaatiot tulevat suorittamaan aiheellista ja sovellettavaa toimintaa, joka olisi

<http://www.sortavala.ru>

- suunnattu konsortion jäseniä olevien matkayritysten tuottavuuden kasvuun ja investointiprojektien kannattavuuden lisäämiseen.
5. Todettiin tarkoituksenmukaiseksi paikallishallintoelinten osallistuminen Etelä-karjalan klusterin muodostamiseen sekä Konsortion toimintaan.
 6. Päätettiin suositaa investoreille, jotka rahoittavat uusien hotellien rakentamista tai olemassaolevien hotellien laajentamista Laatokka-alueella, kehittämään bisnes-hankkeita ja suorittamaan liiketoimintaa huomioiden Etelä-Karjalan matkaklusterin muodostamisen pääsuuntauksia.
 7. Päätettiin kehottaa Konsortio saamaan Karjalan Laatokan rannikolla asuvan väestön osallistumaan hankkeeseen yksityisyrittäjinä matkailualalla tai siihen liittyvillä aloilla.
 8. Päätettiin pyytää luonnonvarainministeriötä liittämään konsortioon valtiollinen järjestö ”Luonnon puisto Valamon saaristo” Tuhatvuotinen Sortavala hankkeen toteuttamisen valossa liittämillä kulttuuri- ja matkailukäyttöön XX-luvun linnoitustaiteen muistomerkit, nimittäin Mannerheimin linjalla olevat Valamon linnakkeet, sekä luomalla Karjalan alueella toimiville matkayrityksille ehtoja käyttämään hyväksi Valamon matkailukohteita, paitsi uskontoon liittyviä kohteita.
 9. Päätettiin pyytää Suomen ympäristökeskusta palaamaan matkailu- ja virkistysalueutkimuksiin mainitulla maaseudulla 10 vuoden päästä LS kansallipuiston hankkeen päättymisestä.
 10. Päätettiin pyytää suomalaisia kumppaneita liittymään Konsortioon ja kutsumaan siihen uusia kiinnostuneita suomalaisia osallistujia.
 11. Päätettiin pyytää Karjalan rahvaan liiton johtoa, valtuutettujen neuvostoa sekä ”Aunuksen karjalaiset”-järjestöä liittymään Konsortioon, suorittamaan hankkeen toteutuksen asiantuntevaa valvontaa ja nimittämään edustajansa johtaviin elimiin, m.m. Konsortion puheenjohtajistoon.

KARJALAN
RAHVAHAN
LIITTO



Региональная общественная организация «Союз карельского народа»
185000 Республика Карелия, г. Петрозаводск, пл. Ленина, д. 2, тел.: (8142) 78 05 10

СОВЕТ УПОЛНОМОЧЕННЫХ СЪЕЗДА КАРЕЛОВ РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ

KARJALAN TAZAVALAN KARJALAZIEN PIAKERAHMON VALDUNEVVOSTO

Nr - ___ от ___ 2011 г.

Совет уполномоченных съезда карел Республики Карелия принял решение о вхождении в Консорциум по модернизации южно-карельского рынка туристических услуг и рекомендует своим представителем Богданова Виктора Егоровича.

Председатель Совета уполномоченных
съезда карел

О.Жаринова

Региональная Общественная Организация "Союз Карельского Народа" приняла решение о вхождении в Консорциум по модернизации южно-карельского рынка туристических услуг и рекомендует своим представителем Мигунову Елену Ивановну.

Председатель РОО "Союз Карельского Народа" Мигунова Е.И.



РЕЗОЛЮЦИЯ 3.

О СООТНЕСЕНИИ ПРОЕКТА ФОРМИРОВАНИЯ ЮЖНО-КАРЕЛЬСКОГО ТУРИСТСКОГО КЛАСТЕРА «ТЫСЯЧЕЛЕТНИЙ СОРТАВАЛА» С ПЛАНАМИ ПО ОБРАЗОВАНИЮ НАЦИОНАЛЬНОГО ПАРКА «ЛАДОЖСКИЕ ШХЕРЫ»

История образования Национального парка «Ладужские шхеры» (далее НП ЛШ) насчитывает более 20 лет. Еще в 1987 году Карельский филиал АН выступил с инициативой образования Природного парка «Ладужские шхеры». В 1997-2000 годах в рамках программы TACIS была осуществлена совместная разработка Центра окружающей среды Финляндии и Государственного комитета РК по охране окружающей среды - по пространственному планированию в Ладужских шхерах в связи с планами по образованию НП ЛШ. Эта работа оказала значительное влияние на текущую деятельность предприятий туризма и культуры, административных органов и исследовательского корпуса по обе стороны границы. В ней впервые было дано обоснование туристского потенциала древнекарельских островных гор и островов, а также точек панорамного обзора – с целью развития ландшафтного туризма. В последние годы активизировалась деятельность по образованию НП ЛШ. Готовятся общественные слушания в городах и поселках Сортавальского, Питкярантского и Лахденпохского районов.

В разделе «Историко-культурное обоснование» Эколого-экономического обоснования НП ЛШ, говорится: «Сохранившиеся крепости со стенами высотой до 2,5 м являются важнейшими объектами показа туристам памятников материальной культуры...» Вместе с тем эксперты отмечают, что историко-культурное обоснование НП ЛШ в целом не дает сколь-нибудь адекватной оценки историко-культурному потенциалу территории как туристскому активу и, кроме того, устарело, т.к. в нем указываются памятники, которые не имеют отношения к охраняемой территории, и, напротив, недостаточно прописаны мероприятия по сохранению и использованию памятников, расположенных в пределах НП ЛШ, а тысячелетние исторические ландшафты вообще не номинированы в качестве таковых. Наконец, совершенно не учтена выше упомянутая совместная разработка Центра окружающей среды Финляндии и Государственного Комитета РК по охране окружающей среды.

В этой связи участники круглого стола отмечают возможность возникновения проблемной ситуации в связи с недостаточной проработкой историко-культурного обоснования НП ЛШ и считают целесообразным доработать раздел «Историко-культурное обоснование» с использованием вышеупомянутой разработки Центра окружающей среды Финляндии и Государственного комитета РК по охране окружающей среды, учитывая также то, что при формировании предпроектных решений по предмету приграничного сотрудничества для участия в программе ENPI «Карелия» (проект «Тысячелетний Сортавала», проект модернизации южно-карельского туристского кластера) российские и финляндские партнеры также руководствовались указанной разработкой 1997-2000 гг. и при распределении по видам работ договорились, что финляндская сторона займётся внедренческими работами по ранее выполненному исследованию.

Участники круглого стола обращаются к исполнительным органам государственной власти Республики Карелия с просьбой рассмотреть возможность доработки Раздела «Историко-культурное обоснование» НП ЛШ с участием финляндских и российских экспертов в области исторических культурных ландшафтов и охраны памятников истории, пространственного планирования и выражают уверенность, что эта задача вполне может быть решена силами участников образуемого в рамках проекта «Тысячелетний Сортавала» Консорциума.

Вопрос о соотношении проекта НП ЛШ с проектом «Тысячелетний Сортавала» становится особенно актуальным также с технической точки зрения: по условиям

<http://www.sortavala.ru>

konkurssin hakijat ovat velvolliset mainita tekijät ja olosuhteet, jotka edistävät ja häiritsevät hankkeen toteutusta ja niiden poistamista.

Kyseessä on osallistujien yhteinen näkemys siitä, että projekti "Tuhatvuotinen Sortavala" ei ole esteenä NP:n perustamiselle, samoin kuin NP:n perustaminen ei ole esteenä projektin "Tuhatvuotinen Sortavala" toteutukselle. Projektin toteutusta ohjataan seuraavien periaatteiden mukaisesti:

- NP:n perustamisen jälkeen projekti "Tuhatvuotinen Sortavala" edistää NP:n toimintaa osana kulttuuriperinnön ja luonnon suojelua, erityisesti merkittävien kulttuuriperintökohteiden ja luonnonmuistomerkkien suojelua, ja lisäksi se edistää NP:n toimintaa osana kulttuuriperinnön ja luonnon suojelua, erityisesti merkittävien kulttuuriperintökohteiden ja luonnonmuistomerkkien suojelua.

- NP:n perustamisen jälkeen projekti "Tuhatvuotinen Sortavala" ottaa osaa NP:n toiminnasta osana kulttuuriperinnön ja luonnon suojelua, erityisesti merkittävien kulttuuriperintökohteiden ja luonnonmuistomerkkien suojelua.

*

ETELÄ-KARJALAN MATKAILUKLUSTERIN MUODOSTAMISEEN SUUNNATTU "TUHATVUOTINEN SORTAVALA"-HANKE JA LAATOKAN SAARISTOKANSALLISPUISTON PERUSTAMISEN SUUNNITELMAT.

Laatokan saaristo-nimistä kansallispuistoa (jäljempänä tekstissä LS KP) on suunniteltu jo yli 20 vuotta. Vuonna 1987 Tiedekatemian Karjalan yksikkö ensimmäisenä ehdotti perustaa luonnon puisto Laatokan alueella. Vuosina 1997-2000 TACIS:in ohjelman puitteissa Suomen ympäristökeskus ja Karjalan tasavallan luonnonsuojelukomitea tekivät yhteistyössä Laatokan saariston yleissuunnitelman tulevaa Laatokka-kansallispuistoa varten. Tämä työ vaikutti kovasti matkailu- ja kulttuurialalla toimivien yritysten, administratiivisten laitosten sekä tutkimuslaitosten toimintaan molemmin puolin rajaa. Siinä oli ensimmäistä kertaa perusteltu muinaishistoriallisten karjalaisten saarten ja saaristokallioiden matkailupotentiaali sekä esitetty maisemien katselupisteet, joita voi hyväksikäyttää maisemamatkailun kehitystä ajatellen. Viime vuosina Laatokka-kansallispuiston hanketta on taas aktiivisesti yritetty toteuttaa. Projektia on valmisteltu julkisille kuulumisille, jotka ovat tulossa Sortavalan, Pitkärannan ja Lahdenpohjan hallintopiirien asutuksissa.

LS KP – hankkeen taloudellisen ja ekologisen perustelun osassa "Historialliset ja Kulttuuriedellytykset" on sanottu: "Säilyneet linnoitukset, joiden seinät on 2,5 metrin korkeita, ovat tärkeimpiä esittelykohteita, jotka voivat kertoa matkailijoille maaseudun esinekulttuurista..." Samalla asiantuntijat mainitsevat, että LS KP-hankkeen historialliset ja kulttuuriedellytykset eivät sisällä adekvaattia arviota koko alueen historiallisesta ja kulttuuripotentialista matkailualueena, sen lisäksi tämä perustelu ei ole ajankohtainen, koska siinä on kuvattu muistomerkkejä, jotka eivät kuulu suojeltavaan alueeseen, kun taas alueeseen kuuluvien muistomerkkien käyttö – ja suojelusuunnitelma on puutteellinen, ja tuhatvuotiset historialliset maisemat eivät ole mainittu sinänsä suojelukohteena. Lopuksi ei ole otettu huomioon edellämainitun Suomen ympäristökeskuksen ja Karjalan tasavallan luonnonsuojelukomitean yhteistyön tuloksia.

Siksi mahdollisten ongelmien estämiseksi pyöreän pöydän osallistajat suosittelevat, että hankkeen "historialliset ja kulttuuriedellytykset"-osa korjataan ja kehitetään lisää ottaen huomioon edellämainittu Suomen ympäristökeskuksen ja Karjalan tasavallan luonnonsuojelukomitean suunnitelman ja sen, että lähialueyhteistyön puitteissa ENPI "Karjala"-ohjelmaan osallistumista varten ("Tuhatvuotinen Sortavala", Etelä-Karjalan matkailuklusterin

<http://www.sortavala.ru>

kehityksen hanke) venäläiset ja suomalaiset yhteistyökumppanit tekivät alustavia päätöksiä hankkeesta pohjautuen edellämainittuun vuosina 1997-2000 tehtyyn suunnitelmaan ja töiden jakamisen aikana osapuolet sopivat siitä, että suomalaiset kollegat vastaavat valmiin tutkimuksen soveltamisesta.

Pyöreän pöydän osallistajat kääntyvät Karjalan tasavallan toimeenpanovallan edustajien puoleen ja pyytävät käsittelemään LS KP-hankeen ”historiallis-kulttuuriedellytykset” – osan kehittämisen mahdollisuutta suomalaisten sekä venäläisten kulttuurihistoriallisten maisemien, historiallisten muistomerkkien suojelun ja tilasuunnittelun alojen asiantuntijoiden voimin. Pyöreän pöydän osanottajat osoittavat varmuutta siitä, että tämä tehtävä voidaan suorittaa myös ”Tuhatvuotinen Sortavala” – hankkeen puitteissa perustettavan Konsortion avulla.

Kysymys LS KP ja Tuhatvuotinen Sortavala- hankkeiden yhteensovittamisesta tulee erittäin ajankohtaiseksi myös tekniseltä kannalta: kilpailun ehtojen mukaan hakijan on mainittava tekijät ja olosuhteet, jotka edellyttävät tai estävät hankkeen toteutumista, sekä näiden esteiden ylitsepääsemisen vaihtoehdot.

Samalla pyöreän pöydän osallistajat ovat yksimielisiä siinä, että Tuhatvuotinen Sortavala-projekti ei kuitenkaan ole esteenä LS-kansallispuiston perustamiselle, niinkuin kansallispuisto-hanke ei ole vuorossaan esteenä Tuhatvuotinen Sortavala-hankkeelle. Kahden hankkeen yhteensovittamisen periaatteita on:

- LS KP:n perustamisen jälkeen Tuhatvuotinen Sortavala-hanke tulee edistämään LS KP:n toimintaa tärkeimpien kohteiden (linnoitusten kallioiden ja saarten) sekä tuhatvuotisten kulttuurimaisemien säilyttämisen ja hyväksikäytön kohdalla. Tässä yhteydessä Tuhatvuotinen Sortavala hanke on LS KP idean edistämisen tärkeä ehto.

- Ennen kansallispuiston perustamista Tuhatvuotinen Sortavala -hanke hoitaa suurimman osan funktioita historiallisten muistomerkkien, maisemien sekä luontoalueiden käytön ja suojelun kannalta lisäämällä nämä kohteet matkailukäyttöön, mikä vastaa maailmankokemusta ja käytäntöä.

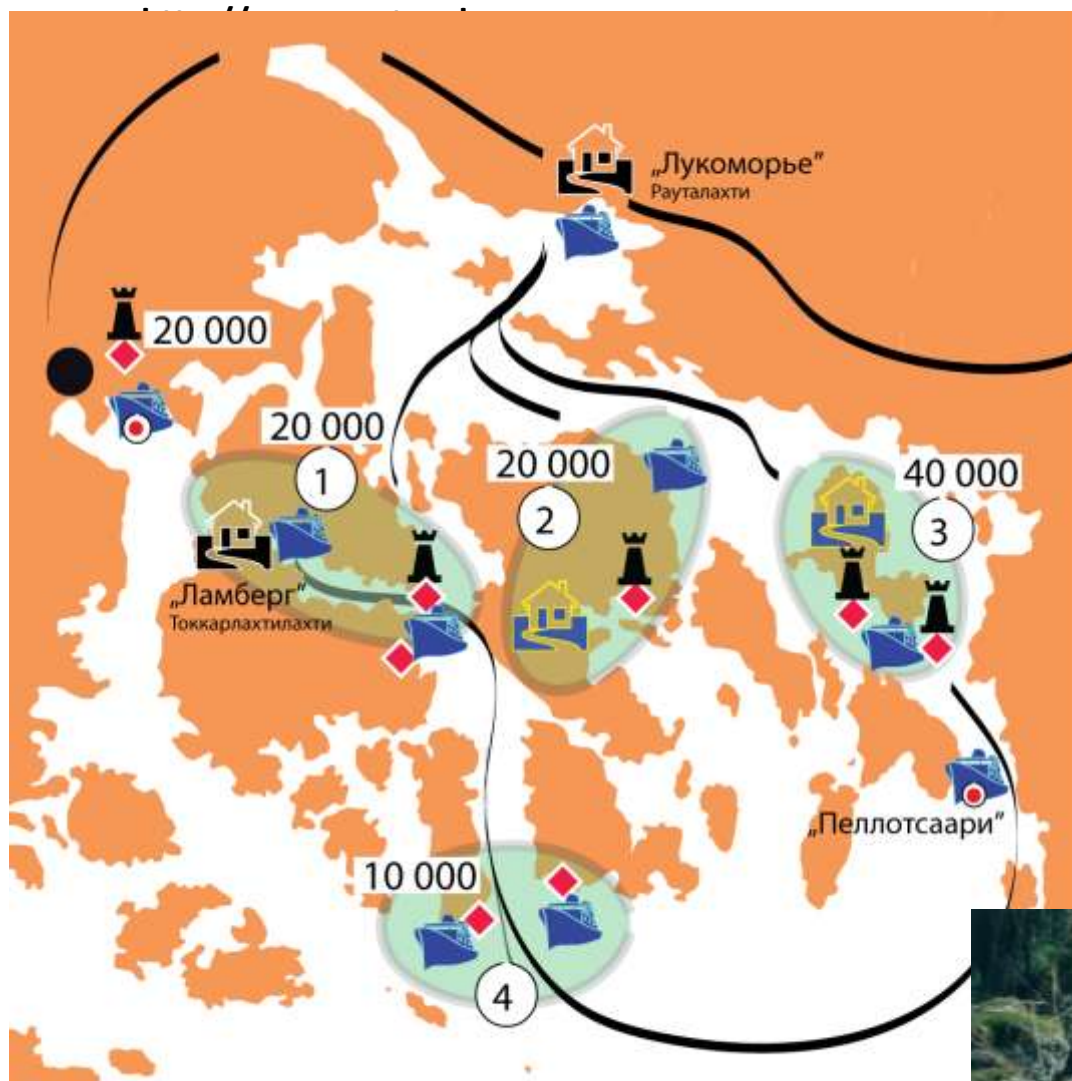


Типичный Ландшафтный театр Linnasaari

ДЕСТИНАЦИИ ЮЖНОКАРЕЛЬСКОГО ТУРИСТСКОГО КЛАСТЕРА

Реконструкция древнекарельской крепости выполнена Пеннми Пануненом. Заимствована для обсуждения среди специалистов из кн.: Suomen historian pikkujättiläinen. - WSOY, 1987.

Проект "Тысячелетний Сортавала"

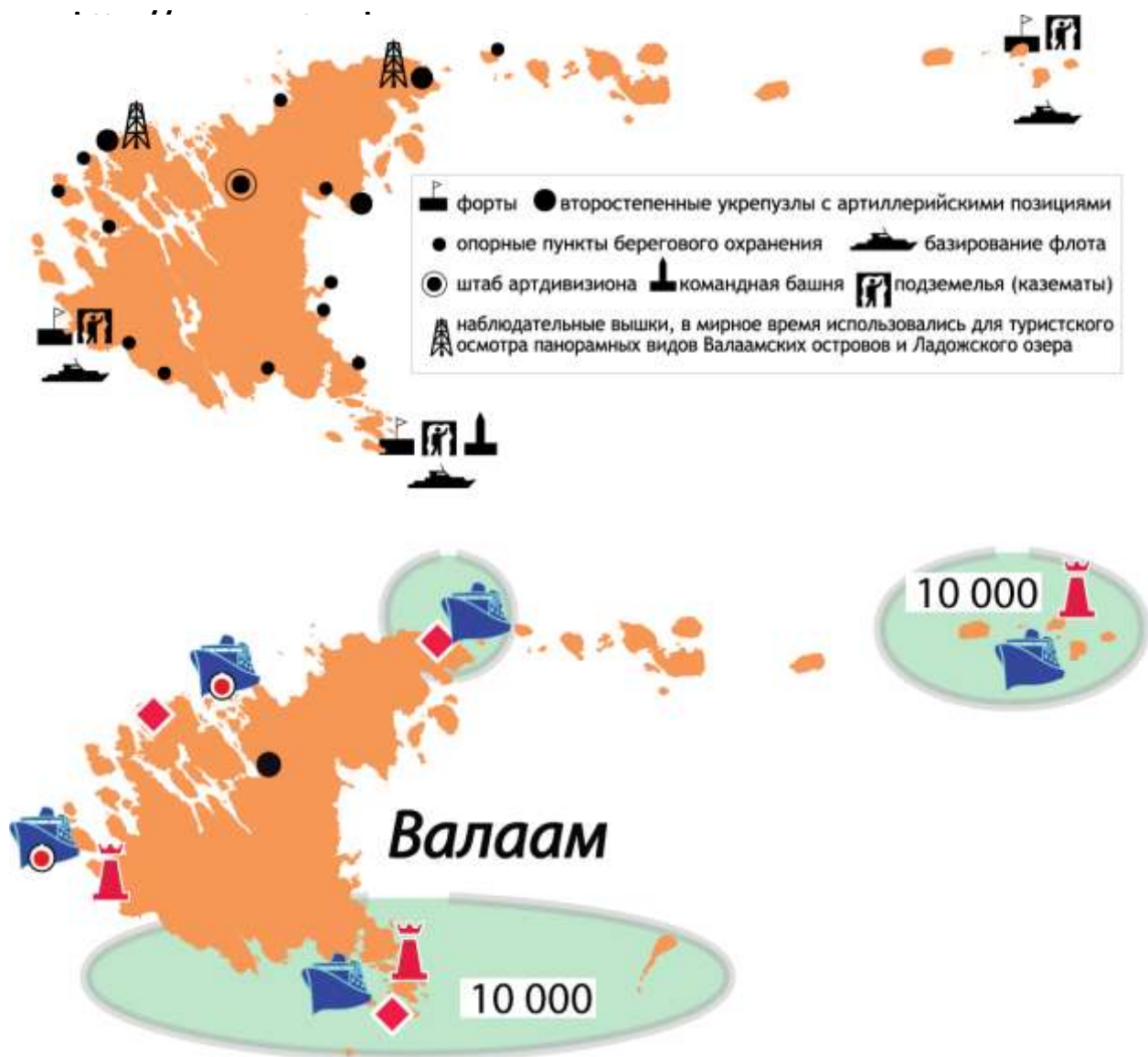


Система основных ландшафтных театров с предварительно рассчитанной пропускной способностью (чел) в основной туристский сезон

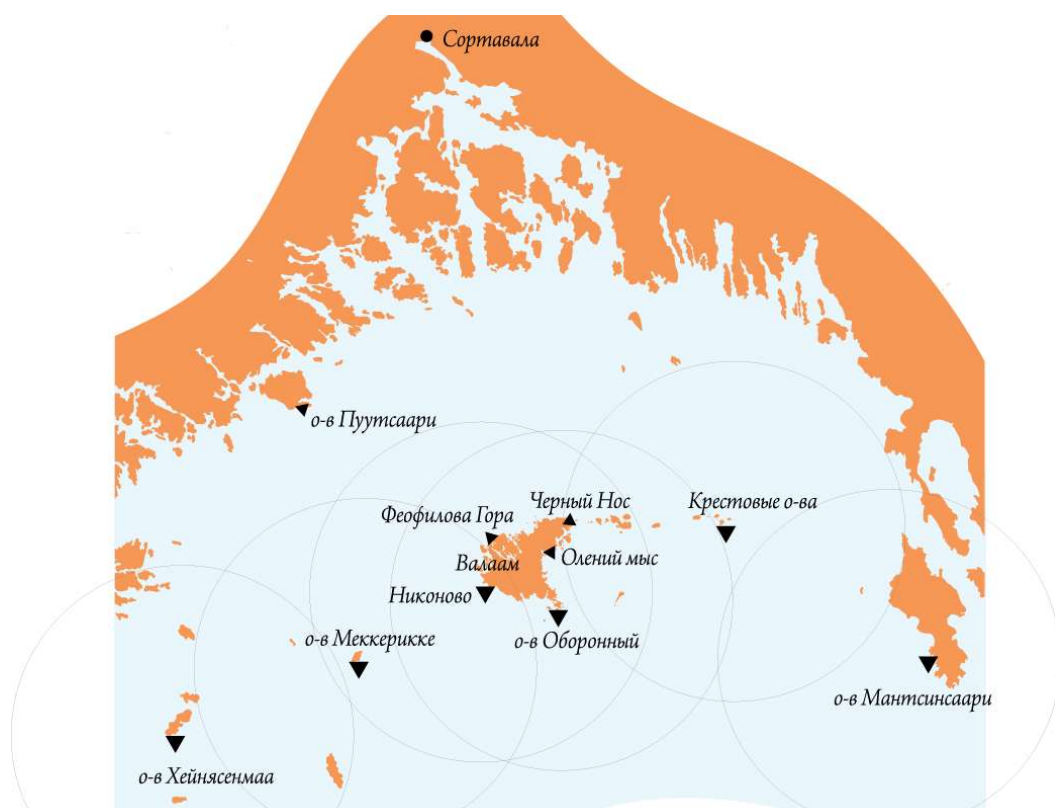
Руины валов древнекарельской крепости



Эталонный участок исторического культурного национального ландшафта ладожских шхер

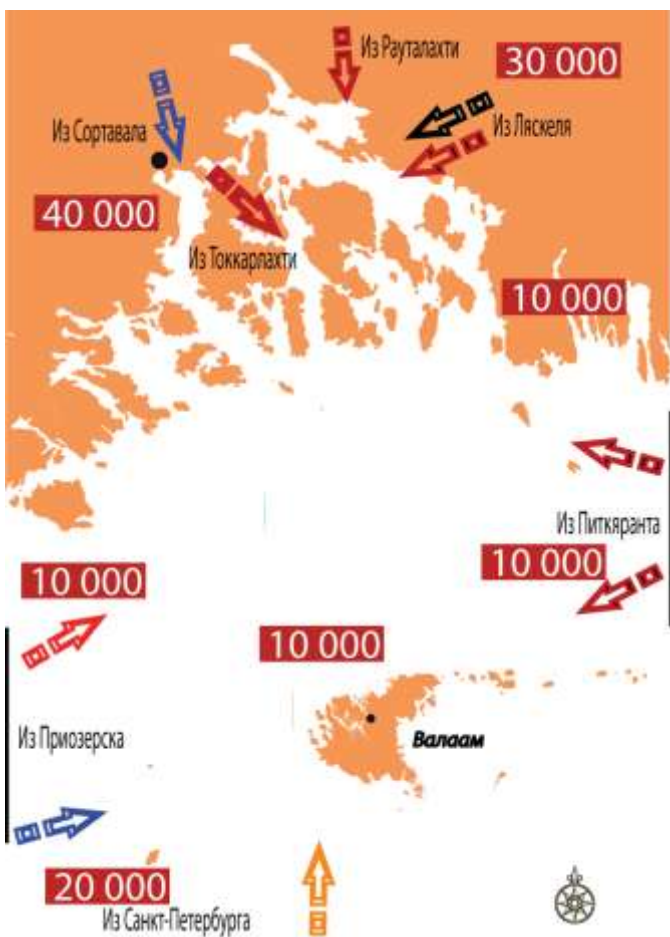


Система основных ландшафтных театров на валаамских фортах Линии Маннергейма с предварительно рассчитанной пропускной способностью (чел.) в основной туристский сезон



Система островных фортов Линии Маннергейма на Ладожском озере как перспективные туристские дестинации

<http://www.sortavala.ru>



Вверху: примерный расчет турпотока (чел.) и маршрутные схемы заезда на ландшафтные театры до и после завершения проекта «Тысячелетний Сортавала»

Слева: основные направления заезда и их емкость (чел)



Купюра Финляндского банка 1874 г. с изображением вида на ландшафтный театр Ладожских щер с горы Риутта (Токкарлахти)

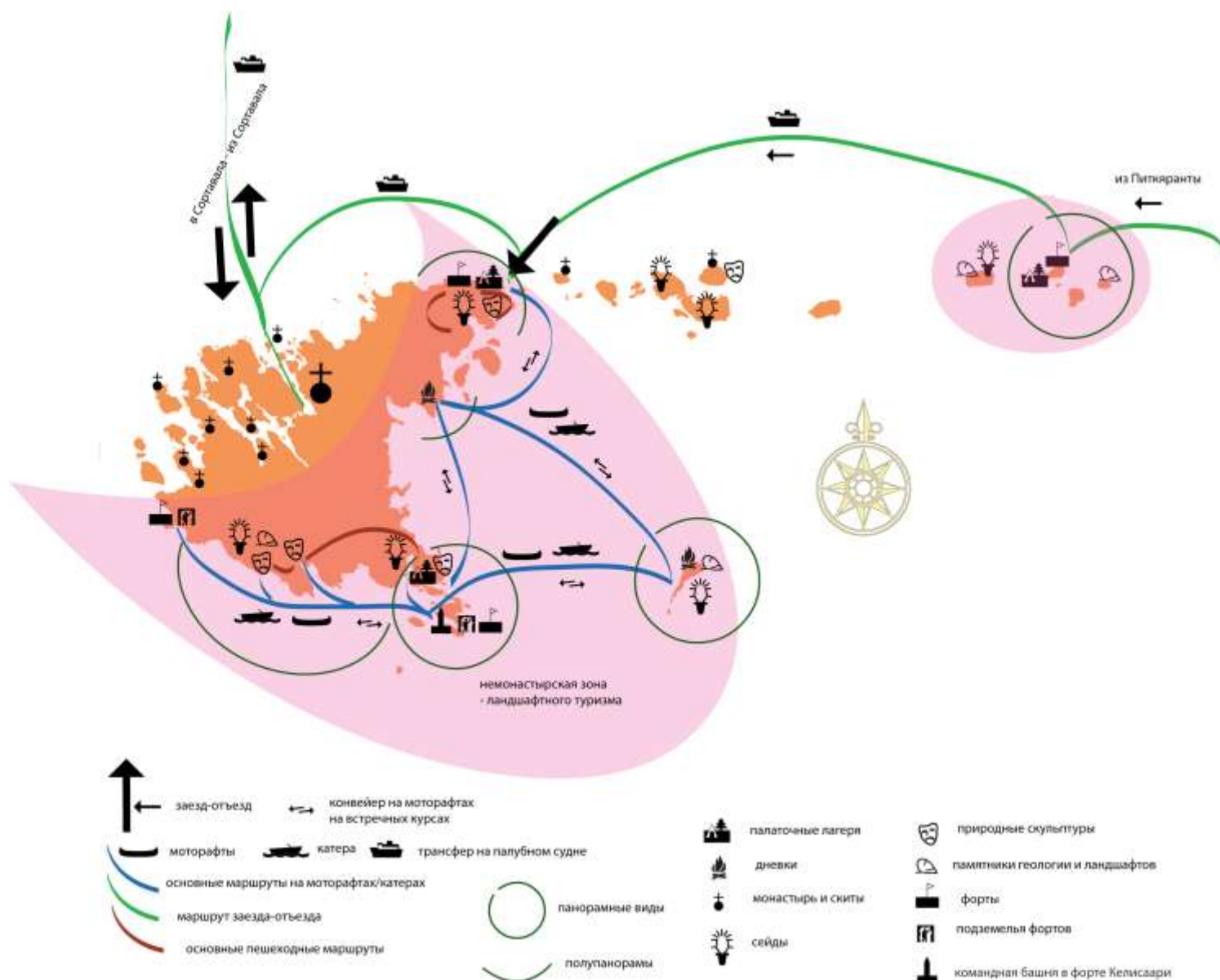


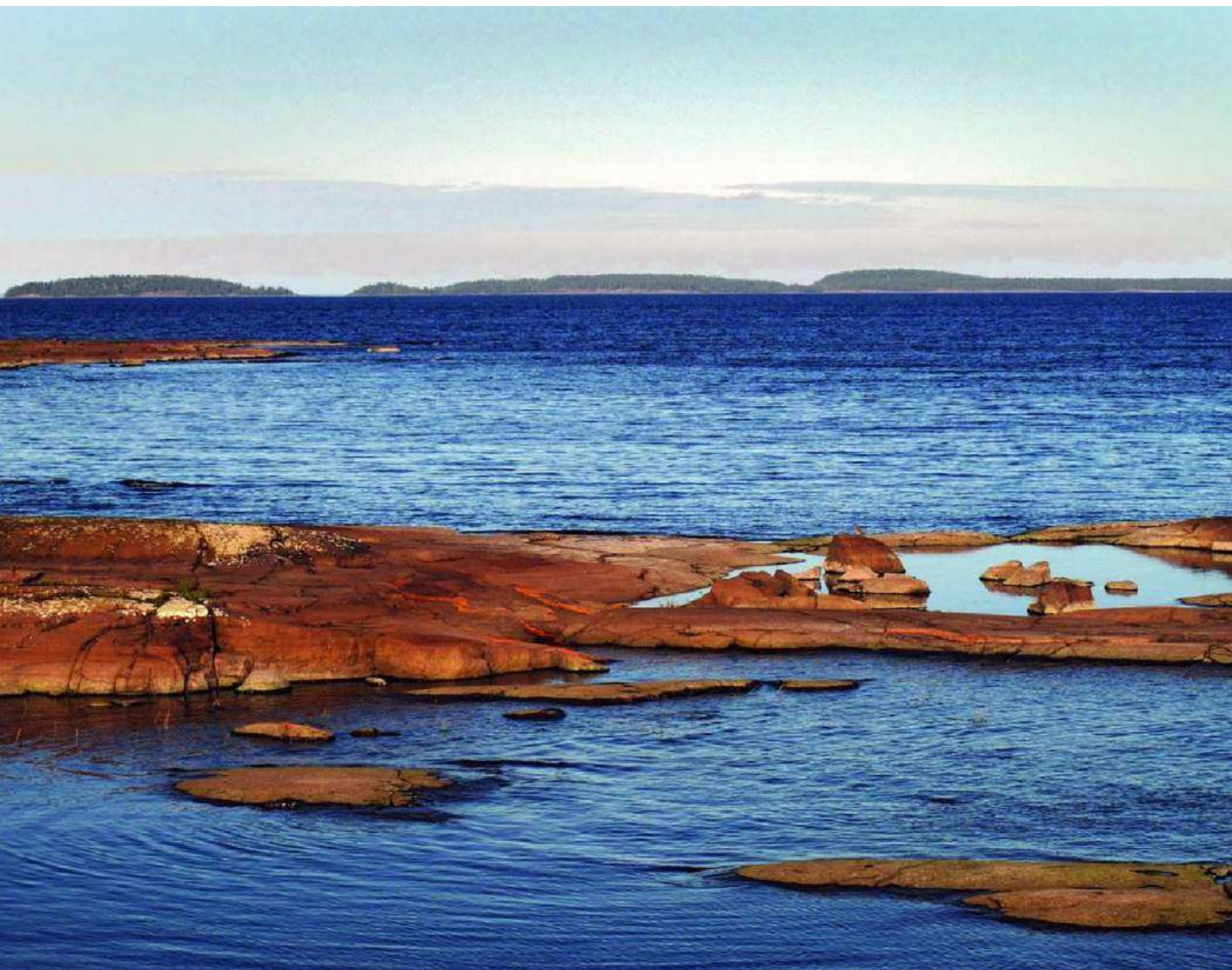
Система «археологических туров» и волонтерского участия в обследовании древнекарельских крепостей, предусмотренных проектом «Тысячелетний Сортавала»



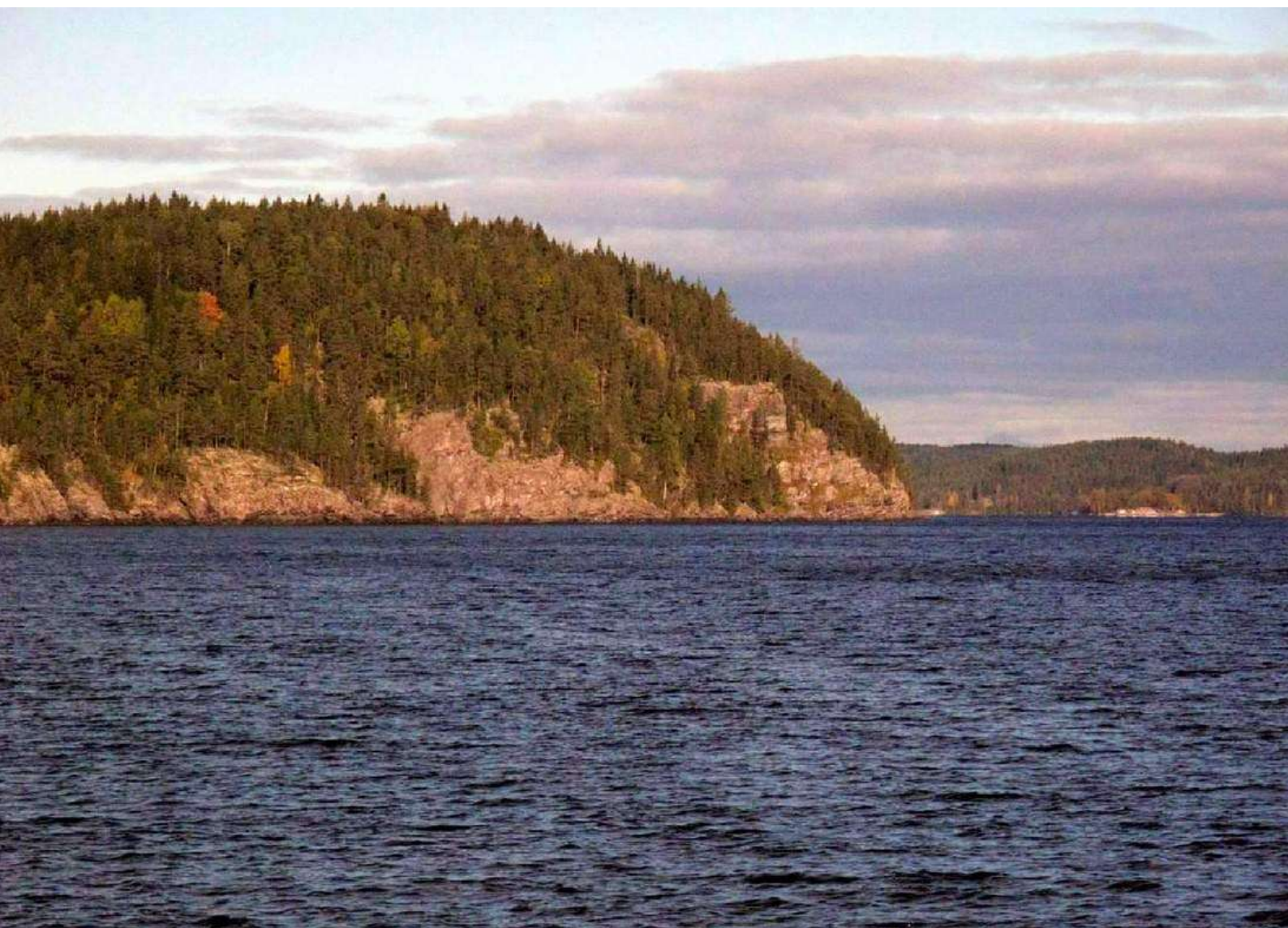
<http://www.sortavala.ru>

Схема туристского конвейера («актив-туров») с опорой на ландшафтные театры фортов Линии Маннергейма с использованием моторафтов, катеров и экскурсионных судов в восточной (немонастырской) части Валаамских островов. Разработка турагентства «Валаам», ип Смирнова И.А.



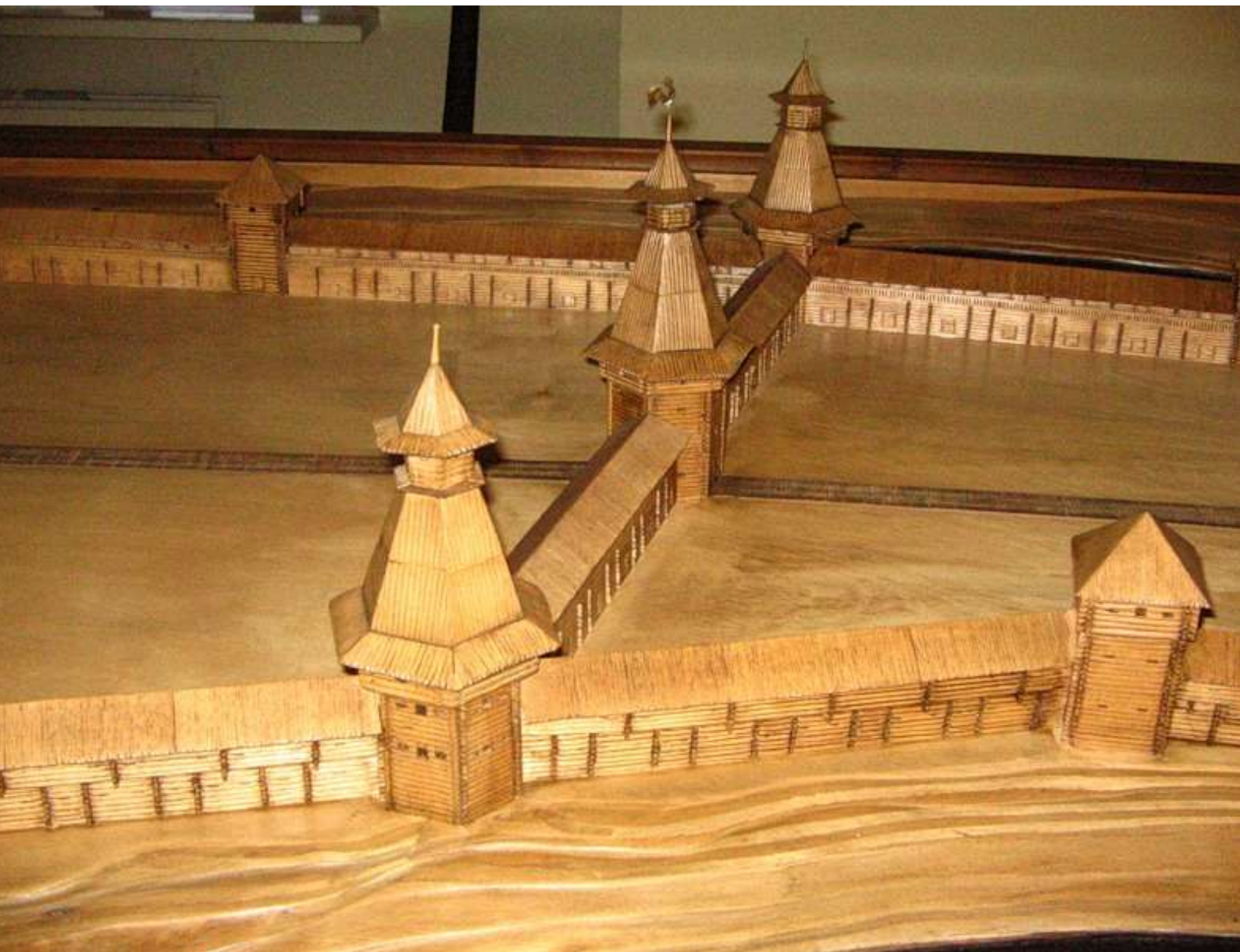


Валаамский ландшафт



Шхерный ландшафт





Фрагмент макета Олонецкой крепости сер. 17 в.